

# BRAILLEX EL c series

## Gebruikershandleiding





<b>Introductie .....</b>	<b>6</b>
Systeem vereisten .....	7
Bezorging .....	7
Copyrights .....	7
Omvang .....	7
Gewicht .....	7
<b>Installatie en verbinding .....</b>	<b>8</b>
Voorkant.....	8
Panelen .....	8
Bovenkant .....	8
Werking .....	8
In-/uitschakelen/ruststand	
Welkomstboodschap.....	8
<b>Display en installatie .....</b>	<b>9</b>
USB-stuurprogramma installatie .....	9
Installatie .....	9
<b>De Easy Access Bar .....</b>	<b>12</b>
<b>Het configureren van de Brailleleesregel voor JAWS.....</b>	<b>13</b>
Eenvoudige bediening.....	13
Braille attributen.....	13
Braille opties .....	13
Werkmodus.....	13
Baren op BRAILLEX EL c .....	13
Opdrachtlijst .....	14
<b>Navigatie met de Easy Access Bar .....</b>	<b>15</b>
Werkmodus.....	15
BRAILLEX EL in Navigatiemodus .....	16
BRAILLEX EL in PC-modus.....	16
BRAILLEX EL in Gecombineerde modus.....	17
<b>Funcities met BRAILLEX EL .....</b>	<b>18</b>
Muisfuncties met BRAILLEX EL.....	18
De bovenste routeringsBar.....	18
Attributen .....	18
Braille presentatie.....	19
<b>Easy-Quick-Access-keys.....</b>	<b>21</b>
Een e-mail verzenden.....	21
Met Google zoeken .....	21
Window-lijst.....	21
Een bepaalde toepassing starten.....	21
De functie van een Bar instellen.....	22
<b>JAWS Bartoewijzing voor BRAILLEX EL c.....</b>	<b>22</b>
<b>Service .....</b>	<b>23</b>
Doel van het apparaat .....	23
Algemene voorzorgsmaatregelen.....	24
CE-Markering .....	24
Technische gegevens van BRAILLEX EL c .....	25
Inhoud van de verpakking.....	25



Copyright F.H. Papenmeier GmbH & Co. KG  
Alle rechten voorbehouden.

Gebruikershandleiding

Braillex EL c

vanaf: December 2012

Deze gebruikershandleiding is beschermd door copyright, behorend tot F. H. Papenmeier GmbH & Co. KG, met alle rechten voorbehouden. De gebruikershandleiding mag niet in het geheel of voor een deel gekopieerd worden, zonder schriftelijke toestemming van F.H. Papenmeier GmbH & Co. KG.

Veranderingen en/of verbeteringen van dit product zijn onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

### Introductie

Papenmeier heeft nog drie apparaten toegevoegd aan de BRAILLEX EL familie. BRAILLEX EL 40c, Braillex EL 60c and BRAILLEX EL 80c

Al deze drie EL apparaten hebben de uitzonderlijk goed bewezen Easy Access Bar die ergonomisch werk en comfortabele eenhandsbediening garandeert.

Lees hier hoe de Easy Access Bar werkt. Gebruikers die al eerder met een EL display gewerkt hebben en de vele voordelen van de Easy Access Bar kennen, mogen de volgende beschrijving overslaan.

De klassieke werking van een brailleleesregel is door op verschillende toetsen aan de voorkant of op het bovenpaneel te drukken. Op deze manier moet u op z'n minst één hand wegtrekken van de leespositie van de brailleleesregel. Soms moet u zelfs beide handen wegtrekken, als het gaat om het bedienen van het computertoetsenbord. Deze extra bewegingen nemen hun tijd.

De Easy Access Bar compenseert dit nadeel. Door middel van de Easy Access Bar heeft u altijd toegang tot de functie- en routingtoetsen, juist in uw leespositie, om de brailleleesregel te bedienen. Veel gebruikte PC-toetsenbordfuncties zijn toegankelijk, ongeacht de positie van uw handen op de braillecellen. Op deze manier, blijft/blijven uw leeshand(en) op de juiste plaats. De gebruiker hoeft niet langer meer naar toetsen te zoeken of ze uit te tellen, wat vrij vervelend is. Extra handbewegingen of een constante re-oriëntatie wat u leest zal niet langer meer nodig zijn. Daarom zal uw werk veel sneller en effectiever worden.

De Easy Access Bar is een lange enkele toets (zoals de spatiebalk), aan de voorzijde van de brailleleesregel. De Easy Access Bar is bijna net zo groot als de brailleleesregel zelf, maar toch prima geïntegreerd in het apparaat. Vanaf elke leespositie werkt u met de Easy Access Bar door uw linker- en uw rechterduim te gebruiken. Het maakt niet uit op welke positie u zich bevindt; u kunt de Easy Access Bar in alle richtingen bewegen. Op deze manier maken de corresponderende duimen een minimale beweging. Als u de Easy Access Bar in één van de vier richtingen beweegt, zal een schakelaar of sensor gaan werken, die de gewenste functie uitvoert. De van rubber voorziene voorkant van de Easy Access Bar geeft uw duimen genoeg grip om de Easy Access Bar te activeren.

Onder de gebruikelijke functies van een brailleleesregel, biedt de brailleleesregel met de Easy Access Bar toegang tot PC-toetsenbordfuncties in de leespositie. Vele handelingen en instellingen van schermleessoftware van Dolphin of Jaws zijn daarom geconcentreerd in een makkelijk toegankelijke positie. Zowel links- en rechtshandige personen zijn in staat om met de Easy Access Bar te werken. Het is zelfs mogelijk de opdracht met één hand uit te voeren. De toetsfuncties van de Easy Access Bar kunnen individueel ingesteld worden.

Ondanks alle extra functionaliteiten blijven de beproefde veiligheid en de zeer solide constructie van de BRAILLEX-apparaten op hetzelfde hoge niveau. Dit is mogelijk vanwege het gebruik van specifieke hoogwaardige materialen en een nauwkeurige manier van constructie.



### Systeemvereisten

Voor de werking van een BRAILLEX EL c apparaat in verbinding met een PC, zijn de volgende onderdelen nodig:

- USB-poort op een PC of een notebook
- Operating system zoals Windows XP of Windows 7, dat USB-apparaten ondersteunt
- Brailleleesregel EL 40c of BRAILLEX EL 80c
- Schermlezer zoals Dolphin Supernova of Jaws, dat de brailleleesregel ondersteunt

### Levering

Wordt met de volgende onderdelen geleverd:

- Brailleleesregel
- USB-verbindingskabel
- Driver
- Handleidingen

### Copyrights

BRAILLEX® is een geregistreerd handelsmerk van F.H. Papenmeier GmbH & Co KG.

#### Adressen

F.H. Papenmeier GmbH & Co. KG

Talweg 2

D-58239 Schwerte

Duitsland

Internet: <http://www.braillex.de>

### Dealer Nederland

Iris Huys

James Wattstraat 13-B

2809 PA GOUDA

0182-525889

[info@irishuys.nl](mailto:info@irishuys.nl)

[www.irishuys.nl](http://www.irishuys.nl)

### Omvang

BRAILLEX EL 40c - 298 x 92,5 x 18mm

BRAILLEX EL 60c - 17,5 x 426,5 x 92,5 mm

BRAILLEX EL 80c - 555 x 92,5 x 18mm

### Gewicht

BRAILLEX EL 40c – 640g

BRAILLEX EL 60c – 910g

BRAILLEX EL 80c – 1170g

### Installatie en Verbinding

Zet de Brailleleesregel in de werkpositie, voor een toetsenbord of notebook. Plaats uw handen in de leespositie op de braillecellen. De duimen blijven op de Easy Access Bar. Verbeter de positie van de brailleleesregel, totdat u de beste instelling voor uzelf gevonden hebt.

U zult de enige verbinding op de brailleleesregel aan de achterkant van de rechterzijde vinden. Dit is een mini USB-verbinding. Een geschikte verbindingskabel is bij de levering bijgevoegd. De kleinste kant van de USB-kabel dient in de poort van het Brailleleesregel te worden gestoken. Door middel van de USB-verbinding zullen gegevens verplaatst worden van een PC of notebook naar het BRAILLEX apparaat. De brailleleesregel is via de USB-verbinding ook voorzien van stroom. Dat is de reden waarom een externe stroomvoorziening niet vereist is.

BRAILLEX EL c eenheden mogen alleen gebruikt worden in combinatie met computersystemen die USB-ondersteuning hebben. Microsoft Windows NT4 en DOS worden niet ondersteund.

Wanneer u de USB-kabel verbindt met de ingeschakelde PC of notebook, geeft de LED vlak naast de USB-verbinding aan dat de verbinding tussen de brailleleesregel en PC/notebook is gevormd. Op de brailleleesregel zal een welkomstboodschap verschijnen.

#### Voorkant

Vooran vindt u de geïntegreerde Easy Access Bar. Deze lange toets heeft een rubberen profiel.

#### Panelen

Aan de achterkant van het rechterpaneel vindt u de enige mini USB-verbinding.

#### Bovenkant

De braillecellen zijn geplaatst aan de voorzijde van de bovenkant. Deze cellen beslaan bijna de hele breedte van het apparaat.

Aan zowel de linker- en aan de rechterkant van braillecellen vindt u twee afgeronde druktoetsen.

#### Werking

Voor het in werking stellen van het BRAILLEX EL apparaat, moet de gebruiker deze handleiding lezen. Het apparaat kan alleen geïnstalleerd worden door een gekwalificeerd persoon.

Het apparaat mag alleen gebruikt worden met de originele accessoires én in combinatie met producten die, bestemd voor dit doel, afkomstig zijn van F. H. Papenmeier. Als een combinatie met andere apparaten nodig is, moeten deze apparaten voldoen aan de desbetreffende normen.

#### In-/uitschakelen, Ruststand

De BRAILLEX EL c start automatisch op, zodra de USB-verbinding met de ingeschakelde PC gevormd is. Als er geen toets ingedrukt wordt of er geen displayverandering optreedt, zal de slaapmodus geactiveerd worden na vijf minuten.

#### Welkomstboodschap

Zodra de Brailleleesregel geactiveerd is, verschijnt er een welkomstboodschap, bijv.:

braillex el#40 c rev #124



## Display en Installatie

Als u het computerscherm op de brailleleesregel wilt lezen, moet u een schermleesprogramma installeren en instellen, zoals Dolphin Supernova of JAWS voor Windows. Voor de brailleleesregel heeft de schermlezer een driver nodig. Voor sommige schermlezers moet deze driver apart geïnstalleerd worden. De brailleleesregel kan mogelijk tijdens de schermlezerinstallatie geselecteerd worden.

De installatie van de brailleleesregel zal in twee delen gesplitst worden. In het eerste deel zal de USB-driver geïnstalleerd worden, zodat Windows de brailleleesregel als een verbonden apparaat kan herkennen. In het tweede deel zal de brailleleesregel in de schermleessoftware geselecteerd worden.

De installatie van de brailleleesregel zal uitgevoerd worden met het werkende wizardsysteem, bijv. Microsoft Windows 7.

### USB-driver installatie

Verbindt de BRAILLEX EL c met de USB-poort van uw PC. Dit kan ook gedaan worden wanneer uw computer actief is. Voor de installatie van de USB-driver zijn administratierechten vereist. Daarnaast moet u toegang tot de drive hebben, die de drivers van de brailleleesregel bevat.

Indien een eerder verschenen model van de BRAILLEX EL series al verbonden was met de PC via USB, zal dezelfde verbinding in werking gesteld worden. De installatie van een nieuwe USB-driver is dan niet verplicht.

Indien u een driver-CD of enig ander installatiemedia met uw BRAILLEX EL c apparaat ontvangen heeft, plaats die dan in de drive.

### Windows XP

Het operating system geeft aan dat een nieuwe hardware met de naam "BRAILLEX II USB Device" gevonden is. U zult in een dialoogvenster gevraagd worden de bron voor de geschikte driver in te voeren. Windows zoekt, als een standaardinstelling, voor de geschikte driver op CD ROM, zodat u op enter kan drukken om het dialoogvenster te bevestigen.

### Windows 7

De USB-driverinstallatie zal geen onderscheid maken tussen 32 and 64 bit systemen. Zodra de Brailleleesregel verbonden is met Windows 7, actief is onder locale administratierechten en een internetverbinding actief is, zal Windows 7 de ondertekende driver onafhankelijk downloaden en installeren.

Als er geen internetverbinding mogelijk is of de Windows upgrade niet uitgevoerd kan worden, zal de installatie handmatig uitgevoerd moeten worden.

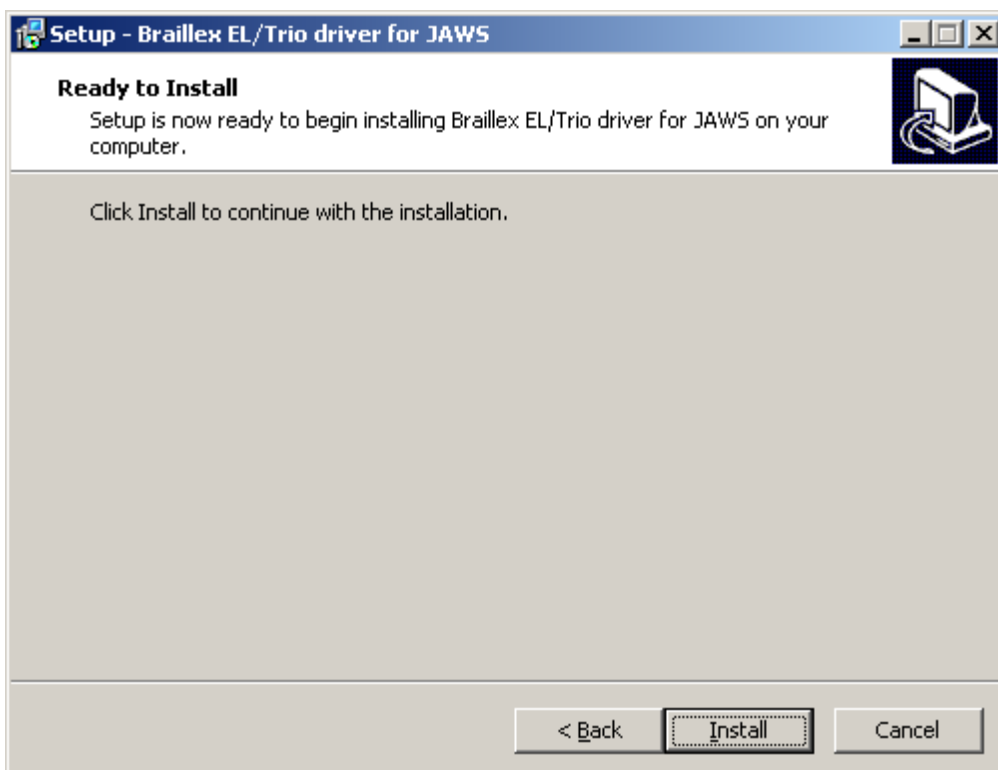
Het leveringspakket bevat ondertekende drivers voor Dolphin Supernova en Freedom Scientific JAWS.

### Installatie

Indien de installatie niet automatisch van het opslagapparaat opstart, voert u het volgende programma uit: „brxel-setup-544b.exe". Dit installatiebestand vindt u op de CD ROM. De volgende foto's laten de Windows XP installatie zien.

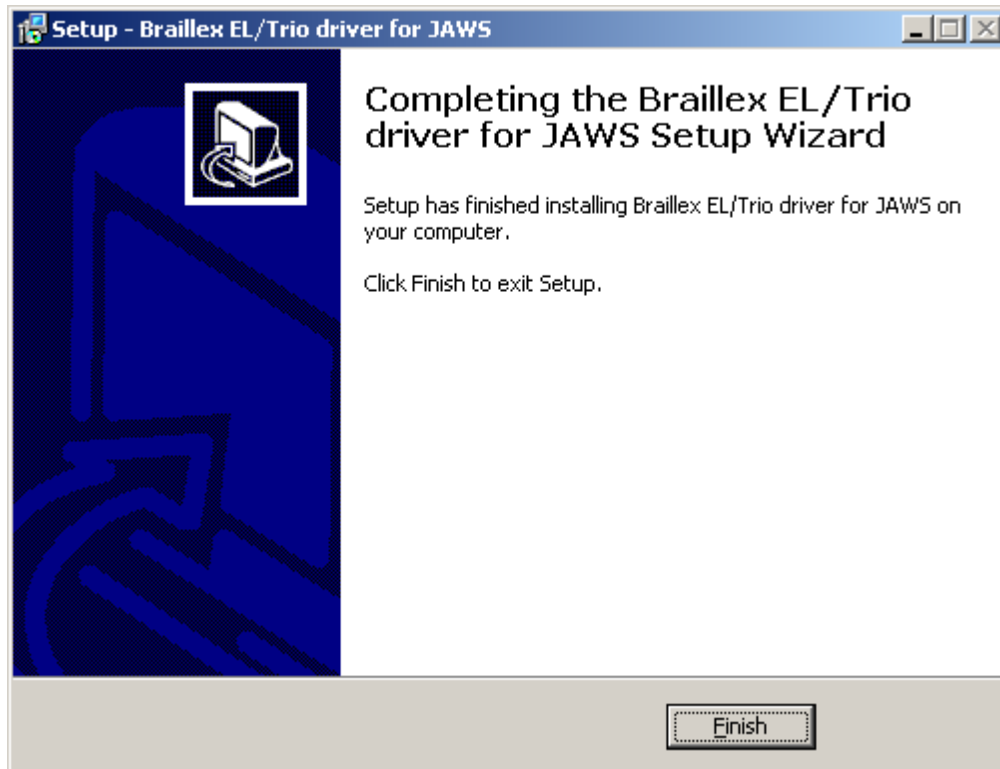


De driverinstallatie begint. Activeer de knop "Next".



Nadat het systeem gecontroleerd is, zal het volgende dialoogvenster verschijnen. Activeer de knop "Install".

Mogelijk verschijnt er een bericht waarin u wordt gewaarschuwd voor een anonieme driver, die op het punt staat geïnstalleerd te worden. Bevestig dit bericht door te selecteren dat u wilt installeren.



Na een poosje zal de installatie afgerond zijn. Activeer de knop "Finish".

## De Easy Access Bar

De Easy Access Bar van de BRAILLEX EL c series kan in elke richting bewogen worden: één stap naar rechts, naar links, omhoog en omlaag. Er zijn dus vier functies beschikbaar.

Als een standaardinstelling beweegt het leesvenster van de brailleleesregel in één van de vier richtingen, wanneer de Easy Access Bar bewogen wordt. De bijbehorende tekst zal gepresenteerd worden. De bewezen navigatiemethode is van de voorgaande BRAILLEX modellen, zonder veranderingen, overgenomen.

Voorbeeld: Beweeg de Easy Access Bar naar rechts om vooruit te lezen. Het leesvenster zal het volgende deel van de tekst weergeven. Dit kan de rest van dezelfde lijn regel zijn bijvoorbeeld wanneer de brailleleesregel niet in staat is om de gehele inhoud te presenteren. Indien geen inhoud wordt aangegeven in dezelfde regel, zal de volgende regel gepresenteerd worden, beginnend vanaf links.

Een beweging met de Easy Access Bar in één richting laat altijd de inhoud op de brailleleesregel zien, wat verkrijgbaar zal zijn in de geselecteerde richting. De cursor in de gekozen toepassing zal niet bewogen worden.

De navigatiemodus, zoals hierboven beschreven, is de standaardinstelling van alle BRAILLEX EL apparaten, wanneer de schermlezer opgestart is.

BRAILLEX EL s gebruikers zijn ook bekend met de tweede stap van de Easy Access Bar. Vanwege de verminderde hoogte, hebben BRAILLEX EL c apparaten deze tweede stap niet meer. Desalniettemin zijn de functies van de tweede stap wel verkrijgbaar. In combinatie met een lager geplaatste routingtoetsen kan de Easy Access Bar tweede-stapopdrachten ook uitvoeren.

De volgende twee werkmodussen zijn verkrijgbaar voor de Easy Access Bar: De "PC Modus (PC-Modus)" en de "Combined Mode (Gecombineerde Modus)". De bewegingen blijven hetzelfde in alle vier de richtingen. Het effect is echter wel verschillend. In de "PC Mode" beweegt u de actieve cursor elke keer, wanneer u de Easy Access Bar beweegt. In de "Combined Mode" worden de op- en neerbewegingen uitgevoerd met de cursor, de bewegingen naar links en naar rechts zonder cursor, zodat het leesvenster bewogen kan worden binnen het document.

Op deze manier kunt u erg snel navigeren in dialogen en in keuzelijsten. Naast de vier cursortoetsen, biedt de brailleleesregel de uitvoering van de opdrachten 'Enter', 'Escape' en 'TAB' aan.

## Het configureren van de Brailleleesregel voor JAWS

Afhankelijk van de installatiemethode, is BRAILLEX EL al geselecteerd voor de JAWS-installatie of is het al gespecificeerd tijdens de installatie. De poort met "USB" zal ook als standaard ingesteld worden. Open de braillestellingen van de schermleessoftware, als u dit wenst te controleren.

- Activeer het JAWS menu met (JAWS-key) + (J).
- Selecteer de instelling "Braille" van het submenu "Options"
- In de dialoog dialoog die verschijnt, "Braille Default Settings", krijgt u een selectie van brailleleesregels aangeboden in de eerste lijst. Onder de titeltoets kunt u lezen welke er actief is, oftewel, welke brailleleesregel momenteel gebruikt wordt. In de keuzelijst selecteert u "Default brailleleesregel". Dit is waar de brailleleesregels waar JAWS naar zoekt tijdens de start.
- JAWS geeft de poort voor de geselecteerde brailleleesregel aan onder de keuzelijst. USB moet hier ingevoerd worden.

Als er geen brailleleesregel is verbonden, is de USB-poort niet goed ingevoerd of is de brailleleesregel defect, zodat JAWS een bericht laat zien tijdens de start dat u informeert over de foutmelding. Om dit te kunnen lezen moet het controlepaneel "Show Braille load errors" geactiveerd zijn.

De "Add Brailleleesregel" knop, in het dialoogvenster "Braille Default Settings", roept de installatiewizard op die aangeeft dat u een Brailleleesregel voor de installatie kunt selecteren.

Selecteer "Euro\_Unicode" als karakterset voor de braillepresentatie.

Met de "Advanced Braille Settings" knop zullen de JAWS-instellingen voor de braillepresentatie in detail gepresenteerd worden. Dit gebeurt in de "Configuration" van "Settings Manager".

### Simpele Werking

BRAILLEX EL c apparaten hebben vier afgeronde toetsen aan beide zijden van de braillecellen, twee toetsen aan de rechterkant en twee aan de linkerkant van de braillecellen. Met de Easy Access Bar kunt u de brailleleesregel te allen tijde besturen. Via de vier toetsen aan de zijkant kunt u de instellingen voor de brailleleesregel veranderen.

De functionaliteit bestaat hoofdzakelijk uit uitvoeringsselecties. Deze selecties zullen niet langer meer direct gedaan worden met toetscombinaties. In plaats daarvan kunt u ze aanvragen in uitvoeringslijsten. Zodoende hoeft u alleen maar de weinige toetscombinaties voor de brailleleesregel te onthouden. De beschikbare uitvoeringslijsten zijn in verschillende gebieden gestructureerd, welke u kunt kiezen met de toetsen één tot en met drie. Drie lijsten worden aangeboden en gestructureerd in de volgende gebieden:

### Braille Attributen

Deze lijst bevat een reeks van uitvoeringen om verschillende tekstattributen te onthullen en de huidige tekstattributen te veranderen.

### Braille Opties

Hier vindt u uitvoeringen die u in staat stellen om de braillemodus, de braillepresentatie, Grade two translation en de braillecompressie te veranderen.

### Werkmodus

In deze lijst kunt u de huidige werkmodus instellen voor de Easy Access Bar.

### Toetsen op BRAILLEX EL c

Toets 1 [K1] laat de instellingen voor de braille attributie-presentatie zien.

Toets 2 [K2] laat de braille opties zien.

Toets 3 [K3] laat de lijst van werkmodussen zien.

Toets 4 [K4] laat geen dialoogvenster zien. Deze functie schakelt het cursorvolgen aan of uit.

De Easy Access Bar beweegt het leesvenster over het scherm. Het zal ook de cursor volgen, wanneer het op selecteren van een geschikte werkmodus aankomt.

De Easy Access Bar kan in elke richting bewogen worden. De benamingen geven de richting aan: L, R, U, D staat voor links, rechts, omhoog en omlaag. Voor de tweede stap moet u een lager geplaatste routingtoets indrukken en vasthouden, en tegelijkertijd de Easy Access Bar in de juiste richting bewegen: Dus, 2L, 2R, 2U, 2D staat voor de tweede stap van de Easy Access Bar in de aangegeven richting.

Om de werkmodus te veranderen moet u begrijpen hoe uitvoeringslijsten werken. U zou bekend kunnen zijn met gelijkwaardige JAWS-instellingslijsten. De beschrijving is ongeveer hetzelfde.

### **Uitvoeringslijsten**

Als u één van deze toetsen indrukt, zal er een JAWS-dialoogvenster verschijnen.

JAWS zal de titel van de huidige instellingsdialoog lezen. De brailleleesregel laat het eerste item in de lijst zien. Het item uit de lijst is onderverdeeld in twee kolommen: aan de linkerkant vindt u de functies van de uitvoering "Working Mode" (werkmodus). Aan de rechterkant net na het koppelteken, ziet u de huidige waarde / selectie, bijv. "Navigation Mode" (navigatiemodus).

- Om een uitvoering te selecteren, beweegt u de Easy Access Bar omhoog of omlaag. Een overeenkomstige cursorbeweging zal uitgevoerd worden.
- Om de waarde te veranderen, beweegt u de Easy Access Bar naar links of naar rechts. De huidige waarde zal uitgesproken en weergegeven worden. Gebruik de spatietoets op het toetsenbord om de waarde te veranderen.
- De veranderingen van een instelling zullen bevestigd worden met (Enter). U kunt ook de Easy Access Bar in de tweede stap omlaag bewegen [2D] (Routingtoets + Easy Access Bar omlaag).
- Om de dialoog te verlaten zonder veranderingen, drukt u op (Esc). U kunt ook de Easy Access Bar in de tweede stap omhoog bewegen [2U] (Routingtoets + Easy Access Bar omhoog).
- In beide gevallen zal het dialoogvenster gesloten worden. Wanneer er veranderingen zijn gemaakt in de huidige configuratie, zal dit bevestigd worden door middel van het bericht "settings saved" (instellingen opgeslagen)

## Navigatie met de Easy Access Bar

Gebruik de Easy Access Bar om het leesvenster van de brailleleesregel over het scherm te bewegen, onafhankelijk van de cursor. Op deze manier beweegt u het leesvenster omhoog en omlaag. Schakel "Navigation Mode" (navigatiemodus) in, die de standaardmodus is.

De Easy Access Bar kan in elke richting bewogen worden. Tussen haakjes ziet u de afkorting van de functie:

- 1 stap omhoog [U] beweegt het leesvenster één regel omhoog
- 1 stap omlaag [D] laat de volgende regel op de brailleleesregel zien.

Alleen de regels die tekst bevatten worden gepresenteerd. Lege ruimte tussen symbolen op het bureaublad zullen genegeerd worden. Grafieken (pictogrammen) die ook tekst bevatten, kunnen vertoond worden, als ze gelabeld zijn. Ruimtes in een regel zullen als zodanig gepresenteerd worden. JAWS probeert altijd binnen een regel de juiste positie of de juiste tekst te vertonen. Wanneer de tekst in een regel langer is dan de brailleleesregel, moet u de tekst in de breedte scrollen. Dit kan gedaan worden door de Easy Access Bar te gebruiken:

- 1 stap naar rechts [R] laat de volgende tekstparagraaf zien
- 1 stap naar links [L] laat de vorige tekstparagraaf zien

Let erop dat de tekst gescrollt wordt door naar rechts of naar links met zoveel karakters als het aantal braillecellen. U kunt een woordafbreking in de braille instellingen of in de schermlezer activeren, als u dat wenst. Met deze opdrachten kan het leesvenster omhoog en omlaag bewogen worden, wanneer er geen tekst in de breedte is voor of na een paragraaf. Zo kan het scherm continu gelezen worden, voor- of achteruit.

In de "Navigation Mode" wordt de braillecellen vernieuwd terwijl de cursor op zijn positie blijft, wat betekent dat u uw focus zult verlaten. Maak gebruik van de toets 4 [K4] om de cursor te verplaatsen naar uw huidige positie.

### Werkmodussen

Wanneer u navigeert in het actieve venster, kunt u kiezen tussen drie verschillende werkmodussen. Zij beïnvloeden de opdracht van de Easy Access Bar:

- **Navigation Mode (=Navigatiemodus)**  
In de "Navigatiemodus" leest u gewoon over het scherm door de navigatietoetsen te gebruiken, zoals hierboven beschreven is. De cursor wordt NIET verplaatst. Dit betekent ook dat u delen van het scherm, waarnaar de cursor niet verplaatst kan worden, kunt verkennen.
- **PC Mode (=PC-modus)**  
De "PC-modus" werkt het tegenovergestelde: In plaats van de display over het scherm te bewegen, wanneer u de Easy Access Bar indrukt, beweegt u de cursor. Let erop dat zolang de actieve cursor de Brailleleesregel beweegt, dit ook zichtbaar de brailleleesregel positie beïnvloedt.
- **Combined Mode (=Gecombineerde modus)**  
De zogenoemde "Gecombineerde modus" is een combinatie van de twee modussen, die hierboven beschreven zijn. Deze modus is vooral nuttig wanneer u lange tekstdocumenten leest. Telkens als de Easy Access Bar of de navigatietoetsen bewogen worden en naar een volgende schermlijn gesprongen wordt, volgt ook de cursor naar de volgende schermlijn. Dit betekent dat u een tekst kunt lezen, zonder zich zorgen te maken over scherpagina's.

### BRAILLEX EL in de Navigatiemodus

Druk toets 3 in [K3]. Kies de opdracht "Work Mode – Navigation Mode" uit het menu, dat verschijnt. Bevestig met (Enter).

De Easy Access Bar beweegt het leesvenster in de gewenste richting.

- Omhoog [U] beweegt het leesvenster één regel omhoog
- Omlaag [D] beweegt het leesvenster één regel omlaag
- Rechts [R] beweegt het leesvenster naar rechts met het aantal door u ingestelde karakters.
- Links [L] beweegt het leesvenster naar links met het aantal door u ingestelde karakters.

Dit betekent dat de Easy Access Bar het leesvenster beweegt, zonder de cursor te bewegen. Als een standaardinstelling is het aantal van de vernieuwde karakters het aantal braillecellen van uw brailleleesregel.

### Extra navigatiefuncties met de Brailleleesregel

Om snel te navigeren naar de titelbalk van het venster of de statusbalk, gebruikt u de tweede stap van de Easy Access Bar in de "Navigation Mode":

- Tweede stap omhoog [2U] beweegt de brailleleesregel naar de titelbalk van het actieve venster. De titel van het venster wordt ook uitgesproken.
- Tweede stap omlaag [2D] beweegt het braillevenster naar de laatste regel van het venster. Dit is de statusbalk in de meeste gevallen.
- Tweede stap naar rechts [2R] beweegt het braillevenster naar het eind van de huidige regel.
- Tweede stap naar linkst [2L] beweegt het braillevenster naar het begin van de huidige regel.

### BRAILLEX EL in de PC-modus

Druk toets 3 in [K3]. Kies de opdracht "Work Mode – PC Mode" uit het menu, dat verschijnt. Bevestig dat met (Enter).

De Easy Access Bar representeert nu de cursor, die het PC-toetsenbord kruist.

- Omhoog [U] beweegt de cursor één regel omhoog
- Omlaag [D] beweegt de cursor één regel omlaag
- Rechts [R] beweegt de cursor één karakter naar rechts
- Links [L] beweegt de cursor één karakter naar links

Zo beweegt de Easy Access Bar de cursor precies, zoals de cursortoetsen doen.

- Tweede stap naar rechts [2R] activeert de (Tab) Bar.
- Tweede stap naar links [2L] activeert de (Shift) + (Tab) combinatie
- Tweede stap omlaag [2D] activeert (Enter)
- Tweede stap omhoog [2U] voert een opdracht uit, die afhangt van de situatie:  
Wanneer er een menubalk in het actieve scherm is, voert de Easy Access Bar de (Alt) Bar uit. Vervolgens zal dit het opdrachtenmenu activeren of deactiveren.  
Wanneer er geen menubalk is, zoals in de meeste dialoogvensters, wordt (Esc) ingedrukt. Zo verlaat u het dialoogvenster zonder enige veranderingen.

Schakel over naar één van de twee andere modussen, als u de PC modus wenst te verlaten.

Maak gebruik van de PC modus, telkens als u in dialoogvensters werkt, op het bureaublad of in het startmenu. Het is ook geschikt bij het invoeren van gegevens in databases of bij het uitlezen van een werkblad.



### **BRAILLEX EL in de Gecombineerde modus**

Druk toets 3 in [K3]. Kies de opdracht "Work Mode – Combined Mode" uit het menu, dat verschijnt. Bevestig met (Enter).

- Omhoog [U] beweegt de cursor één regel omhoog, zoals in de "PC Modus".
- Omlaag [D] beweegt de cursor één regel omlaag, zoals in de "PC Modus".
- Rechts [R] vertoont de volgende tekstparagraaf, wanneer er meer karakters beschikbaar zijn in een regel dan het aantal braillecellen, zoals in de "Navigation Mode".
- Links [L] vertoont de vorige tekstparagraaf, wanneer er meer karakters beschikbaar zijn in een regel dan het aantal braillecellen, zoals in de "Navigation Mode".

Met behulp van deze opdrachten wordt u in staat gesteld continu bijvoorbeeld in een tekstverwerker te werken, zonder uw hand over het PC-toetsenbord te hoeven bewegen. Aan de onderkant van het scherm zal de tekst automatisch verder gescrollt worden, omdat de cursor de neerwaartse beweging volgt.

## Functies met BRAILLEX EL

### Muisfuncties met BRAILLEX EL

U kunt de muisfuncties met alle BRAILLEX EL apparaten activeren, door de routingtoetsen te gebruiken. Om een muisfunctie uit te voeren, beweegt u het leesvenster naar de regel waar u op wenst te klikken. Daarna kunt u een linkermuisklik uitvoeren op deze positie.

Druk de routingtoets in op de gewenste positie. De actieve cursor zal bij het karakter verschijnen. Een linkermuisklik zal automatisch uitgevoerd worden.

Vertaling: U kunt ook de routingtoets gebruiken om een tekst te selecteren. Beweeg de display naar het startpunt van de tekst die u wilt selecteren. Druk op toets 2 (K2) en houdt hem ingedrukt, terwijl u de routingtoets indrukt op de startpositie. Beweeg vervolgens de display naar het eindpunt van de tekst die u wilt selecteren en herhaal de toetscombinatie. De tekst tussen de twee punten zal nu gemarkeerd worden.

### De bovenste routingtoets

Terwijl u de bovenste routingtoets indrukt, is er een extra functie voor ieder karakter afzonderlijk beschikbaar. Bij de standaardinstelling zal JAWS het huidige karakter en zijn attribuut lezen.

In sommige programma's heeft de bovenste routingtoets ook een speciale functie. Bijvoorbeeld in Microsoft Word zal JAWS geavanceerde informatie over het huidige karakterformaat laten zien.

### Attributen

Teksten die niet een bepaalde lettertypepresentatie nodig hebben, zullen omschreven worden als "normal text" (normale tekst). De lettertypepresentatie hangt niet af van de voorgrond- of achtergrondkleur. Verschil in lettertypes worden alleen gemaakt wanneer de lettertype van de karakters varieert. Dit verschil wordt "attributie" genoemd. Een onderstreept kopje is een voorbeeld van zo' attribuut. JAWS heeft de mogelijkheid vele attributen te herkennen en te vertonen. JAWS kan meer attributen in Microsoft Office toepassingen herkennen dan in andere programma's.

Een attribuut kan gepresenteerd worden zowel op de brailleeesregel (braillemarkering) als in spraak. In de JAWS-instellingen kunt u aan geven of de veranderingen automatisch of op uw bevel aangegeven moeten worden.

Voorbeeld: Tekst die een gekleurde achtergrond heeft (gemarkeerd) zal automatisch gesproken worden. Dit attribuut wordt gemarkeerde kleur genoemd.

### Braille markering

Op de brailleeesregel zal tekst met attributen specifiek kenbaar gemaakt worden. Karaktersets met attributen zullen gepresenteerd worden door de braillepunten 7 en 8. Deze manier van presenteren wordt "braille marking" (braille markering) genoemd. Aangezien alle vijf beschikbare attributen gemarkeerd worden op dezelfde manier, weet u door de markering dat een attribuut bestaat en voor welke karakter het staat. Als u precies wilt weten wat voor een attribuut het is, kunt u de BRAILLEX EL functie gebruiken om het vast te stellen.

Druk op toets 1 [K1] om de lijst van opdrachten weer te geven voor de Braille markering.

Eerst geeft de lijst het attribuut aan in de huidige cursorpositie. Deze waarde kan niet veranderd worden. Selecteer nu een optie met de Easy Access Bar en specificeer de instelling door de Easy Access Bar naar links of naar rechts te bewegen.

### Attributen op de Brailleeesregel

- Gebruik de spatietoets om de "Braille markering" in of uit te schakelen.
- Selecteer één van de vermelde attributen Gemarkeerd, Vetgedrukt, Onderstreept, Schuingedrukt, of Doorgehaald. Schakel de "braillemarkering" voor deze attributen in of uit door de Easy Access Bar naar links of naar rechts te bewegen.
- Nadat u een attribuut ingeschakeld heeft om gepresenteerd te worden, zal de instelling voor de selectie "braillemarkering" veranderen in "changed". Als u de volgende keer deze instelling oproept, zal de waarde "see below" gepresenteerd worden. Dit geeft aan dat de instellingen zijn veranderd in tegenstelling tot de standaardwaarde.

Wanneer JAWS opgestart is, is het attribuut "Highlighted" (=gemarkeerd) normaal gesproken geactiveerd. Dit is normaal in Windows, omdat het gebruikt wordt voor de keuzeknop in menu's en in lijsten, voor het markeren in documenten en voor de focuspresentatie. Het attribuut is automatisch onderstreept met punten 7 en 8, totdat een andere attribuut geactiveerd wordt. Dit geldt ook voor andere toepassingen, als de instelling voor een programma niet expliciet veranderd is in de JAWS configuratiemanager. Wanneer u JAWS opstart, kan de standaard attribuut veranderd worden in de configuratiemanager.

N.B.: Ondanks alle opdrachten voor de attribuut, zal de presentatie in braille of spraak de tekst niet veranderen op het scherm. Alleen de presentatie op de brailleleesregel zal veranderen.

### Braille presentatie

In sommige gebieden, kan de braillepresentatie aangepast worden volgens uw wensen. Selecteer de instellingen met de toets 2 [K2] en u zult een corresponderende lijst van opdrachten zien.

De instellingen in deze lijst zijn van toepassing op de volgende gebieden:

- Braillemodus – presentatie in "Line Mode" of in "Structured Mode"
- Grade 2 vertaling - schakel in/uit/instellen
- Markering met punten 7 + 8
- Definiëer ruimtepresentatie in leesvenster
- Zes- of acht-punten-braillepresentatie

Als u de brailleoptyes voor BRAILLEX EL wenst te veranderen, druk dan op toets 2 [K2]. Selecteer één van de zes aangegeven opties en verander de instellingen door middel van de Easy Access Bar.

### Braille Mode (braille modus)

Met het eerste item in de lijst verandert u de Braille presentatie tussen "Line Mode" en "Structured Mode".

In "Line Mode" zal JAWS de hele regel van het actieve venster presenteren. Ruimtes worden aangegeven zoals in het originele document. In "Line Mode", is het mogelijk om langzaam maar zeker over het scherm te navigeren met uw brailleleesregel.

In "structured mode" zal het huidige gebruikersinterface-element en de inhoud hiervan gepresenteerd worden op de brailleleesregel. Het voordeel van deze presentatie is dat de gebruiker extra informatie, behorend tot dit gebruikersinterface-element, krijgt. Dus kan het actieve gebruikersinterface-element snel ontdekt worden, zoals controleren, dialoogvensters, knoppen, controlepanelen...

### Grade 2 vertaling

Tekst op een Brailleleesregel is gewoonlijk gepresenteerd in computerbraille. De schermlezer kan dus de tekst in een braillevertaling presenteren. The JAWS spraak en de tekst op het scherm zullen niet veranderd worden.

U kunt het op elk moment en op elke tijd veranderen naar Grade two vertaling (Grade two translation).

Wanneer u met de cursor door een document beweegt, zult u het onvertaalde woord onder de cursor opmerken. In de standaardinstelling is het huidige woord uitgebreid, en u kunt dit eenvoudig wijzigen. Als u het woord onder de cursor ook afgekort wilt hebben, vindt u een geschikte optie in het dialoogvenster "Braille Adaptation".

In de schermlezerinstellingen kunt u de braille vertalingsmethode en de markering van hoofdletters veranderen. Dit kan voor elke toepassing individueel veranderd worden.

### Ruimtes op de Brailleleesregel

Wanneer de tekst in het huidige venster door veel ruimtes verdeeld is, kunt u de presentatie optimaliseren. Zo krijgt u meer tekst en minder ruimtes te zien op uw brailleleesregel. Deze manier van presenteren kan alleen geselecteerd worden in "Line Mode". In "Structured Mode" zal de scherm-layout niet heringedeeld worden.

- Druk op toets 2 [K2].
- Zoek voor het item "brailleleesregel presentation" door middel van de Easy Access Bar.
- De huidige instelling zal aangekondigd worden bijv.: "as on screen". Dit betekent dat alle ruimtes gezien kunnen worden op de Brailleleesregel.
- Kies de andere optie door te drukken op de spatiebalk, bijv.: "Collect Text". Nu zullen alle grote ruimtes verminderd worden tot één enkele ruimte.
- Bevestig de verandering.

### Deactiveren van punten 7+8

In het geval u last heeft van punten braillepunten 7 en 8, die nodig zijn om computerbraille te presenteren, kunt u ze deactiveren.

- Druk op toets 2 [K2].
- De dialoog "Braille Settings" verschijnt.
- Het item uit de lijst "Display in" geeft de huidige instelling aan.
- Schakel over op zes- of acht-punten Braille door te drukken op de spatietoets of door de Easy Access Bar naar links of rechts te bewegen.
- Bevestig de instelling met (Enter).

## Easy-Quick-Access-Keys (Makkelijke-snelle-toegangs-toetsen)

BRAILLEX EL c apparaten staan u toe opdrachten op een snelle en makkelijke manier uit te voeren. Druk twee routingtoetsen in een rij op één helft van de brailleleesregel in. Ze werken dus als een functietoets. Er zijn nu vier extra opdrachten mogelijk. Deze "Easy-Quick-Access-keys" zijn toegewezen aan de "Papenmeier Tools" als standaardinstelling.

### En e-mail verzenden

Als een e-mailprogramma op de PC geïnstalleerd is en als het ingesteld is als standaard, kunt u deze tool gebruiken om snel een e-mail te schrijven. Bij de standaardinstelling gebruikt u de twee bovenste routingtoetsen op de rechterhelft van de brailleleesregel. Het toegewezen programma start en presenteert een schrijfveld waarin u het adres van de ontvanger kunt invoeren. Type het adres in dit veld en druk op (Enter). U kunt ook het programma sluiten door te drukken op (Esc), zonder de actie uit te voeren.

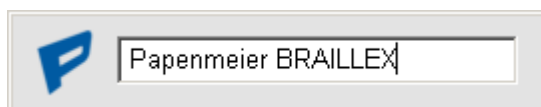


Het e-mailprogramma zal geopend worden en een nieuwe e-mail met het adres van de ontvanger dat u al ingevoerd heeft kan samengesteld worden.

Als er geen e-mailprogramma als standaardprogramma toegewezen is, wordt er een foutbericht vertoond.

### Google search (=Google zoeken)

Activeer de standaard ingestelde snelle Google-search door op twee bovenste routingtoetsen op de linkerhelft te drukken. Een klein dialoogvenster verschijnt, waarin u uw zoekterm kunt invoeren. In het geval u een woord of deel van een tekst invoert, zal dit woord of geselecteerde tekst gebruikt worden voor de Google search. Natuurlijk kunt u uw tekst in het zoekveld ook uitbreiden. Druk op (Enter) om de standaardbrowser te openen en om Google search te starten. Druk op (Esc) om te annuleren.



### Window list (=Windowlijst)

Druk twee routingtoetsen van de onderste routingtoetsen op de linkerhelft in. Er verschijnt een lijst met alle huidige toepassingen. Selecteer een programma met de Easy Access Bar en druk op een routingtoets of op (Enter). Daarna gaat u naar het gewenste programma. Druk op (Esc) om de lijst in het venster te sluiten zonder een verandering toe te passen.

### Een bepaalde toepassing opstarten

Door te drukken op twee routingtoetsen van de onderste routingtoetsen op de rechterhelft, zal Microsoft Word als standaardprogramma opgestart worden. Er zal geen dialoogvenster verschijnen.

### Het vaststellen van de functie van een toets

U kunt zelf de opdracht voor de vier directe toetsen instellen. Start het instelprogramma door de routingtoetsen en de rechertoets te gebruiken. Druk op de twee routingtoetsen en houdt ze ingedrukt, terwijl u de voorste toets aan de rechterkant aanraakt.



In de lijst ziet u de vier directe toetsen met hun vier toegewezen programma's.

Ter vaststelling van een nieuwe toepassing voor een toets, voert u de volgende stappen uit: Start allereerst het nieuwe programma, bijv. Microsoft Outlook. De focus moet zich dan bevinden in deze toepassing. Activeer de directe toetsopdracht. Selecteer één van de vier posities voor het programma en druk op enter. U heeft nu het actieve programma op de geselecteerde positie ingesteld.

### JAWS toetsopdracht voor BRAILLEX EL c

De volgende tabel bevat de JAWS toetsopdrachten van een BRAILLEX EL c. De afkorting "EAB" staat voor "Easy Access Bar".

Toets	JAWS toetsnaam	JAWS Scriptnaam
EAB links	Braille F11	FHPBraillexEL1L
EAB links + routingtoets	Braille F12	FHPBraillexEL2L
EAB omhoog	Braille F13	FHPBraillexEL1U
EAB omhoog + routingtoets	Braille F14	FHPBraillexEL2U
EAB rechts	Braille F15	FHPBraillexEL1R
EAB rechts + routingtoets	Braille F16	FHPBraillexEL2R
EAB omlaag	Braille F17	FHPBraillexEL1D
EAB omlaag + routingtoets	Braille F18	FHPBraillexEL2D
K1	Braille F19	FHPAttributSettings
K2	Braille F20	FHPBrailleSettings
K3	Braille F21	FHPWorkingMode
K4	Braille F22	ActiveMovesBraille
Bovenste routingtoetsen rechts + K4	Braille F23+KEYPAD2+Routing	SetDirProg
Bovenste routingtoetsen links	Braille F24	Outlook
Laagste routingtoetsen rechts	Braille F25	Word
Laagste routingtoetsen links	Braille F26	ActiveWindowList
Bovenste routingtoetsen rechts	Braille F27	Internet

## Service

In het geval van een defecte brailleleesregel, neem dan contact op met een geautoriseerd Papenmeier service center. Papenmeier service center Nederland:

Iris Huys  
James Wattstraat 13 – B  
2809 PA GOUDA  
0182-525889  
[info@irishuys.nl](mailto:info@irishuys.nl)

F. H. Papenmeier GmbH & Co. KG  
Tel: +49-2304-9460  
Fax: +49-2304-946 246  
E-mail: [info.reha@papenmeier.de](mailto:info.reha@papenmeier.de)

Geef, indien mogelijk, een korte beschrijving van de aard van het probleem

## Veiligheids adviezen

Voordat u het BRAILLEX EL apparaat in werking stelt, moet de gebruiker deze handleiding lezen.

- Het apparaat mag alleen maar gebruikt worden in gesloten en droge ruimtes. De omgevingstemperatuur mag niet boven de 40° C (ca. 105° F) komen. Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of vochtigheid (regen).
- Herstel- en onderhoudswerk mag alleen uitgevoerd worden door Papenmeier of door geautoriseerde service centers.
- Stel het product niet bloot aan sterke druk en leg geen objecten op het product. Dit zou het product kunnen beschadigen of kunnen leiden tot storingen.

## Service en onderhoud

Vermijd het apparaat aan te raken met vieze handen. U mag het oppervlak van het apparaat schoonmaken (NIET de braillecellen) met een schone, vochtige doek. Gebruik geen agressief schoonmaakmiddel of agressieve zeep!

WEEE Rg. Nr.: DE 60886380

## Doel van het apparaat

Alle BRAILLEX EL c displays zijn bedoeld te gebruiken ter compensatie van visueel gehandicapte of blinde mensen.

Alle BRAILLEX EL c displays voldoen aan de vereisten van de European Union Medical Devices Directive, als een **active class I medical product** bedoeld te gebruiken ter compensatie van een handicap.

Dit product mag alleen thuis of in kantoor omgevingen gebruikt worden. In medische voorzieningen mag dit product alleen gebruikt worden in kantoorruimtes.

De BRAILLEX EL en hun original accessoires voldoen aan de relevante standaards met betrekking tot de electro-magnetic compatibility (EMC) en de veiligheid, en zijn gemerkt met het CE-kenmerk.

Er zijn geen bekende risico's voor uw gezondheid die veroorzaakt zouden kunnen worden door gebruik van dit product.

### Algemene voorzorgsmaatregelen

Onze producten garanderen optimale veiligheid en verminderen tot een minimum de spanning die wordt veroorzaakt door overbelasting. Hoe dan ook, wanneer u de voorzorgsmaatregelen respecteert, kunt u bijdragen aan het vermijden van nadelen voor uw gezondheid of schade aan het product.

Als een mobiele telefoon vlakbij het product gebruikt wordt, is een minimum afstand van 30 cm (1 ft) vereist. Stel het product niet bloot aan sterke druk en leg geen objecten op het product. Dit zou het product kunnen beschadigen of kunnen leiden tot storingen.

Om herhaaldelijke overbelasting aan uw handen te vermijden, door langdurig gebruik van de functie-elementen en het brailleleesregel, suggereren wij u pauzes te nemen en ontspanningsoefeningen te doen. In gespecialiseerde boekwinkels vindt u ook literatuur over hoe u een werkplek moet inrichten op een ergonomische manier en hoe u spanning kan vermijden door een geschikte zitpositie.

### Het CE-kenmerk

De BRAILLEX EL apparaten en hun originele accessoires voldoen aan de relevante standaarden met betrekking tot de electro-magnetic compatibility (EMC) en de veiligheid en zijn gemerkt met het CE-kenmerk.

FHP kan hoe dan ook niet garanderen dat deze producten nog voldoen aan deze EMC standaards, als ze verbonden zijn met kabels of apparaten, die niet geproduceerd zijn door F. H. Papenmeier. In dat geval zijn de personen, die de kabels of apparaten verbonden hebben, er verantwoordelijk voor dat de combinatie voldoet aan de vereiste standaarden. Om EMC problemen te vermijden, moet u het volgende advies doornemen:

Verbind alleen accessoires en apparaten, die gemerkt zijn het CE-kenmerk.  
Gebruik alleen afgeschermd verbindingskabels.



**Technische gegevens van BRAILLEX EL c**

Maximum werktemperatuur: 40 °C

**Pakket inhoud****BRAILLEX EL 40c**

Draagtas	R#8522.000003
USB-kabel (1,4m)	R#3490.000074
Gebruikershandleiding	R#0090.459.00

**BRAILLEX EL 60c**

USB-kabel (1,4m)	R#3490.000074
Gebruikershandleiding	R#0090.459.00

**BRAILLEX EL 80c**

USB-kabel (1,4m)	R#3490.000074
Gebruikershandleiding	R#0090.459.00

Deze gebruikershandleiding of de beschreven producten daarbinnen zijn onderhevig aan verandering zonder voorafgaande kennisgeving.

Elke impliciete verantwoordelijkheid wordt uitdrukkelijk verworpen door F. H. Papenmeier GmbH & Co. KG en zal, in geen geval, aansprakelijk gesteld kunnen worden voor incidentele, indirecte, of soortgelijke schade die voortvloeien uit enige fouten of misleidende inhoud in deze gebruikershandleiding.

Copyright

© 1999/2012 F.H.Papenmeier GmbH & Co. KG

Alle rechten voorbehouden



# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(nach Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG Anhang VII)

## DECLARATION OF CONFORMITY

(according to the Medical Device Directive 93/42/EEC Annex VII)

Wir, We F.H.Papenmeier GmbH & Co KG  
Talweg 2  
D-58239 Schwerte  
Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Medizinprodukte  
*declare under our sole responsibility that the medical devices*

### **BRAILLEX EL 40c, BRAILLEX EL 60c, BRAILLEX EL 80c**

(PN-flat: 1868.014.00, 1868.015.00, 1868.016.00)

(PN-concave: 1868.018.00, 1868.019.00, 1868.020.00)

der Klasse I allen Anforderungen der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG entspricht,  
die anwendbar sind.

*of that I meets all the provisions of the directive 93/42/EEC which apply to it.*

Angewandte harmonisierte Normen, nationale Normen oder andere normative  
Dokumente *Applied harmonised standards, national standards or other normative documents*

**EN 12182** Technische Hilfen für behinderte Menschen

*Technical aids for disabled persons*

**EN 14971** Medizinprodukte-Anwendung des Risikomanagements auf  
Medizinprodukte

*Medical devices-Application of risk management to medical devices*

**EN 60601-1-2** Medizinische elektrische Geräte. Teil 1-2: Allgemeine Festlegungen für  
die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale -  
Ergänzungsnorm: Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen  
und Prüfungen

*Medical electrical equipment - Part 1-2: General requirements for basic  
safety and essential performance - Collateral standard:*

*Electromagnetic compatibility - Requirements and tests*

**EN 60950-1** Einrichtungen der Informationstechnik - Sicherheit. Teil 1: Allgemeine  
Anforderungen

*Information technology equipment - Safety. Part 1: General requirements*

Schwerte, 3.05.2012

(Ort, Datum der Ausstellung)



(Name und Unterschrift oder  
gleichwertige Kennzeichnung des Befugten)



---

**A**

Attribuut 18  
Attributen 13

---

**B**

Bovenste routingtoets 18  
Brailleleesregel Presentatie 20  
Brailleopties 13

---

**C**

CE-kenmerk 23, 24  
Compensatie 23

---

**D**

Dialogvenster 14  
Drivers 9

---

**E**

Easy Access Bar 8, 12, 15  
Easy-Quick-Access-Bar 21  
EMC 24  
EU Medical Devices Directive 23

---

**G**

Geavanceerde Braille instellingen 13  
Google search 21

---

**J**

JAWS 13

---

**R**

Routingtoetsen 18

---

**S**

Service 23  
Schoonmaken 23  
Storingen 24

---

**T**

Toetstoewijzing 22

---

**U**

USB-verbinding 8  
USB-poort 7

---

**V**

Veiligheid 24  
Vertaling 19  
Volgen van de cursor 13

---

**W**

Window lijst 21  
Windows XP 9  
Werkmodussen 13, 15